

# Amts- u. Mitteilungsblatt

der Verwaltungsgemeinschaft Oberneuching und der Mitgliedsgemeinden



GEMEINDE  
NEUCHING

GEMEINDE  
OTTENHOFEN



**Verantwortlich:** Verwaltungsgemeinschaft Oberneuching, Telefon 0 81 23 / 93 26 60 • Fax: 0 81 23 93 26 80

Herausgeber: Franz Prummer, Druck, Verlag und Anzeigen: PRIMO-Ortsnachrichten Verlag GmbH, 81805 München,  
Postfach 82 05 25, ☎ 0 89 / 42 24 26, Fax 0 89 / 42 21 23

36. JAHRGANG

FREITAG, 06. DEZEMBER 2013

NUMMER 24

## VERWALTUNG:

**Verwaltungsgemeinschaft Oberneuching-Rathaus Oberneuching**  
**Vorsitzender: Hans Peis**

St. Martin Straße 9, 85467 Oberneuching  
Tel. 08123 / 93 26 60, Fax 93 26 80

E-Mail: [info@vg-oberneuching.de](mailto:info@vg-oberneuching.de) (für allgem. Angelegenheiten)  
[sekretariat@vg-oberneuching.de](mailto:sekretariat@vg-oberneuching.de) (für Mitteilungen im AB)

Internet Adresse: [www.vg-oberneuching.de](http://www.vg-oberneuching.de)

Geschäftszeiten: Montag bis Freitag: 8 - 12 Uhr  
Mittwoch: 14 - 18 Uhr  
Verkehrsüberwachung: Montag: 9 - 11 Uhr  
Mittwoch: 13.30 - 16 Uhr

### Gemeinde Neuching - 1. Bgm. Hans Peis

E-mail: [peis@vg-oberneuching.de](mailto:peis@vg-oberneuching.de)

Termine nach telefonischer Vereinbarung (Tel. 93 26 63)

### Gemeinde Ottenhofen - 1. Bgm. Ernst Egner

E-mail: [egner@vg-oberneuching.de](mailto:egner@vg-oberneuching.de)

Bürgersprechstunde jeden 1. Mittwoch im Monat 15 - 18 Uhr  
Termine nach telefonischer Vereinbarung (Tel. 93 26 64)

## WICHTIGE TELEFONNUMMERN:

<b>NOTRUF:</b>		<b>Polizei:</b>	<b>110</b>
<b>Feuerwehr</b>	<b>112</b>	<b>Rettungsdienst:</b>	<b>112</b>
Krankenhaus <b>Erding</b>	590	Bereitschaftsdien.	01805 / 191212
Landratsamt <b>Erding</b>	580	Vermess.Amt ED	08122 / 9600
Polizei <b>Erding</b>	9680	Notariat	08122 / 97660
		Burghart / Inninger	
Straßenmeisterei <b>Erding</b>	97180	Notariat Olk	08122 / 892043

<b>Schulen:</b>	Grundschule Niederneuching	08123 / 1455
	Hauptschule Finsing	08121 / 81417
	Grundschule Ottenhofen	08121 / 48707
	Hauptschule Wörth	08123 / 93668-00

<b>Kindergärten:</b>	Kindergarten St. Martin Oberneuching	08123 / 2525
	Kindergarten St. Katharina Ottenhofen	08121 / 1007

<b>Büchereien:</b>	Neuching	08123 / 98 87 996
	Ottenhofen	08121 / 42 90 19

<b>Arbeitskreis Senioren Neuching - Fahrdienst</b>	08123 / 889 360
	08123 / 17 37

### Ver- und Entsorgung:

Abwasserzweckverband Erdinger Moos	08122 / 498-0
E-mail: <a href="mailto:Info@azv-em.de">Info@azv-em.de</a>	

Wasserzweckverband Moosrain	08122 / 98280
E-mail: <a href="mailto:wzv@moosrain.de">wzv@moosrain.de</a>	

Erdgas Südbayern	08122/97790	Sempt EW	08122 / 98270
------------------	-------------	----------	---------------

<b>Kirchen:</b>	Pfarramt Neuching, St. Martin Str. 5	08123 / 2828
	Pfarramt Ottenhofen, Pfarrweg 1	08121 / 3382

### Recyclinghof Neuching: Öffnungszeiten

01.04. - 31.10. eines jeden Jahres	Mi. 16 - 19 Uhr /	Sa. 09 - 12 Uhr
01.11. - 31.03. eines jeden Jahres	Mi. 15 - 18 Uhr /	Sa. 09 - 12 Uhr

### Recyclinghof Ottenhofen:

<u>Öffnungszeiten</u>	Mi. 16 - 18 Uhr /	Sa. 10 - 12 Uhr
-----------------------	-------------------	-----------------

## Bereitschaftsdienste

### Apothekennotdienst

Sa. 07.12.	Schwaben-Apotheke, M.-Schwaben, Dr.-Hartlaub-Ring 3,	08121 / 40 60 0
	Rathaus-Apotheke, ED, Kleiner Platz 4,	08122/48614
So. 08.12.	Apotheke im Forsthaus, Anzing, Högerstr. 20,	08121/1441
	Fuchs-Apotheke, Erding-Altenerding, Zugspitzstr. 57,	08122/48 822
Sa. 14.12.	Falken-Apotheke, M.-Schwaben, Bahnhofstr. 15,	08121/3410
	Apotheke am schönen Turm, Erding, Landshuter Str. 9,	08122/84477
So. 15.12.	Rathaus-Apotheke, Neufinsing, Rathausplatz 1,	08121/71324
	Campus-Apo., Erding, Bajuwarenstr.7,	08122/2291543
Sa. 21.12.	Tassilo-Apotheke, Niederneuching, Münchener-Str. 18,	08123 / 88 90 91 4
	Einberger-Apotheke, Erding-Klettham, Rupprechtstr. 6,	08122 / 2906
So. 22.12.	Schwaben-Apotheke, M.-Schwaben, Dr.-Hartlaub-Ring 3,	08121/40600
	Rathaus-Apotheke, ED, Kleiner Platz 4,	08122/48614

## Amtlicher Teil

### Verwaltungsgemeinschaft Oberneuching

#### Achtung - Weihnachtsausgabe Amtsblatt

Die **letzte Ausgabe** unseres Amtsblattes  
erscheint am 20.12.2013.

**Redaktionsschluss** ist Freitag, 13.12.2013, 11.30 Uhr.

**Weihnachtsgrüße** bitten wir pünktlich abzugeben,  
weil Nachreichungen nicht mehr möglich sind.

Im neuen Jahr erscheint die **erste**  
**Amtsblattausgabe** am 10.01.2014.  
**Redaktionsschluss** ist Freitag, 03.01.2014, 11.30 Uhr.

#### Landkreis-Sportlerehrung 2013

##### Vorschläge einreichen

Im Februar 2014 findet voraussichtlich die Ehrung der Sportler statt,  
die im Jahr 2013 herausragende sportliche Leistungen erbracht  
haben.

**Vorschläge** sollen an die Verwaltungsgemeinschaft Oberneuching  
bis spätestens 08.01.2014, eingereicht werden, damit die Vorschläge  
pünktlich an das Landratsamt weitergeleitet werden können.

Per Post an: VG Oberneuching, St.-Martin-Str. 9, 85467 Neuching,  
per E-Mail an: [sekretariat@vg-oberneuching.de](mailto:sekretariat@vg-oberneuching.de).

## Abfallwirtschaft

### Abholtermin für Gelbe Säcke

Gemeinde Neuching	Donnerstag, 05.12.2013
Gemeinde Ottenhofen 1 Ort, Siggenhofen, Lieberharting, Herdweg	Donnerstag, 05.12.2013
Gemeinde Ottenhofen 2 Unterschwillach, Wimpasing, Grund	Freitag, 20.12.2013
Ottenhofen - Keckmühle	Donnerstag, 19.12.2013

### Abholtermin für Biomüll

Dienstag, 10.12.2013

### Abholtermin für Restmüll

Dienstag, 17.12.2013

### Papiertonnenleerung

Gemeinde Neuching	Mittwoch, 11.12.2013
Gemeinde Ottenhofen	Freitag, 13.12.2013

## Wahlen 2014

Am 16.03.2014, finden die **Kommunalwahlen 2014** (Landrat, Bürgermeister, Kreistag, Gemeinderat) und am 25.05.2014, die Wahlen zum **Europäischen Parlament** statt.

Die Verwaltungsgemeinschaft **sucht** für diese beiden Wahlen dringend **Wahlhelfer**. Wenn Sie sich also für dieses Ehrenamt zu Verfügung stellen möchten, bitten wir Sie, sich bei uns (Frau Andrea Knauer, Tel. 08123/932665, Mail: [knauer@vg-oberneuching.de](mailto:knauer@vg-oberneuching.de), zu melden. Jede/r Wahlhelfer/in erhält je Wahltag und Wahl ein Erfrischungsgeld von 30.-€. Gleichzeitig weisen wir bei dieser Gelegenheit darauf hin, dass die amtlichen Bekanntmachungen zu diesen Wahlen auf Grund der gesetzlich vorgegebenen Fristen nicht immer rechtzeitig im Amtsblatt erscheinen können und deshalb an den amtlichen Anschlagtafeln in den Gemeinden angeschlagen werden.

Die Bekanntmachungen sind auch auf unserer Webseite [www.vg-oberneuching.de/bekanntmachungen](http://www.vg-oberneuching.de/bekanntmachungen) veröffentlicht.

## Finanzkasse des Finanzamts Erding wird zum 02.12.2013 aufgelöst.

Ab diesem Zeitpunkt werden die Kassenaufgaben vom Finanzamt Freising übernommen. Für die meisten Bürgerinnen und Bürger ändert sich dadurch allerdings nichts, da erteilte Einzugsermächtigungen bzw. SEPA-Lastschriftmandate weiterhin gelten.

Der Amtsleiter des Finanzamts Erding, Herr Josef Petzenhammer, weist darauf hin, dass Bürgerinnen und Bürger, die bereits eine Einzugsermächtigung oder SEPA- Lastschriftmandat erteilt haben, diese auch nach der Verlagerung der Finanzkasse nicht neu erteilen müssen. Daueraufträge müssen allerdings vom Auftraggeber rechtzeitig umgestellt werden. Petzenhammer empfiehlt daher den Bürgerinnen und Bürgern, am (SEPA-) Lastschrifteinzugsverfahren teilzunehmen. Dadurch können sie die termingerechten Zahlungen nicht versäumen. Außerdem sparen sie sich den Weg zu ihrem Kreditinstitut und helfen ihrem Finanzamt, die Verwaltungsaufgaben möglichst kostensparend zu erledigen, so Petzenhammer.

### Zudem ist künftig Folgendes zu beachten:

- Für Zahlungen an das Finanzamt Erding sind ab 02.12.2013 nur noch die Bankverbindungen des Finanzamts Freising zu verwenden. Diese lauten:  
Deutsche Bundesbank, Filiale München  
IBAN: DE91 7000 0000 0070 0015 10 BIC: MARKDEF1700  
Bayerische Landesbank  
IBAN: DE63 7005 0000 0004 3075 29 BIC: BYLADEMMXXX  
HypoVereinsbank, Filiale Freising  
IBAN: DE39 7002 1180 0004 0010 10 BIC: HYVEDEMM418
- Schecks sind künftig an die Finanzkasse Freising zu senden. Schecks, die dennoch beim Finanzamt eingehen, werden an die zentralisierte Finanzkasse in Freising weitergeleitet. Dabei gilt jedoch gemäß § 224 Abs. 2 Nr. 1 AO die Zahlung mittels Scheck erst drei Tage nach dem Tag des Eingangs bei der zentralisierten Finanzkasse Freising als bewirkt.
- Die Finanzkasse Freising ist unter folgenden Kontaktdaten zu erreichen:  
Anschrift: Finanzamt Freising - Finanzkasse - Prinz-Ludwig-Str. 6, 85354 Freising,  
Telefon: 08161 493-0, Fax: 08161 493-106
- Aufgrund der Umstellungsarbeiten ist die Finanzkasse vom 27.11.2013 bis 02.12.2013 nur eingeschränkt bzw. nicht erreichbar. Bislang gab es an jedem bayerischen Finanzamt eine Finanzkasse, die den Zahlungsverkehr abwickelt. Das Konzept für eine Neustrukturierung

der bayerischen Finanzkassen sieht vor, dass die bisher bestehenden 79 Finanzkassen auf 19 zentralisierte Finanzkassen reduziert werden. Ziel dieser Maßnahmen ist, die Arbeitsabläufe zu verbessern sowie das Personal in den Finanzämtern noch effektiver einzusetzen.

## Gemeinde Neuching

### Zweckverband zur Wasserversorgung Moosrain ZÄHLERABLESUNG

Im Dezember erstellen wir Ihre Jahresabrechnung für die Wasser- und Kanalgebühren. Wir bitten Sie, uns den Stand Ihres Wasserzählers bis **spätestens 09.12.2013** mitzuteilen.

Und wie? **Am besten online!** Helfen Sie uns, die Kosten für die Ablesung und Erfassung der Zählerstände (Porto, Materialaufwand, Verwaltungskosten) so gering wie möglich zu halten.

Mit der Erfassung Ihres Zählerstands auf unserer Homepage [www.moosrain.de](http://www.moosrain.de) nehmen Sie an unserer Verlosung teil.

Unter allen Online-Erfassern verlosen wir **3 x 50 € Gutschrift auf die Wasserjahresabrechnung 2013! Viel Glück!**

(Der Rechtsweg ist ausgeschlossen, Mitarbeiter des ZV Moosrain dürfen an der Verlosung nicht teilnehmen.)

Natürlich haben Sie auch weiterhin die Möglichkeit, uns den Zählerstand - per FAX (Nummer 08122/98 28 - 33)

- per Post

(Ablesekarte ausfüllen und portofrei an uns zurücksenden)

- per E-Mail [gertraud.danzer@moosrain.de](mailto:gertraud.danzer@moosrain.de) mitzuteilen.

Bitte beachten Sie, dass wir ohne Meldung des Zählerstandes Ihrer Verbrauchsabrechnung einen geschätzten Wert zu Grunde legen müssen.

## Neuchinger Bildband

Wer braucht ein Geschenk für Geburtstage, Jubiläen oder wer möchte sonst einem lieben Menschen mit Ortsgeschichte eine Freude machen? Im Rathaus in Oberneuching kann man zu den üblichen Geschäftsstunden jederzeit den vom Arbeitskreis Chronik verfassten und von der Gemeinde Neuching herausgegebenen Bildband "Neuching - Erinnerungen in Bildern" zum Preis von 18,- € erwerben.

## Kommunale Verkehrsüberwachung

Die Protokolle der Kommunalen Verkehrsüberwachung liegen vor:

### ERGEBNISSE:

vom:16.11.2013

Messung	von	bis	Standort	Richtung	Fahrzeuge	Verstöße
	8.00 Uhr	11.30 Uhr	Neuching- Wolfsleben, Münchner Str., Einmünd. Angerweg	München	603	72

Gemessene Höchstgeschwindigkeit: 142 km/h

vom: 16.11.2013

Messung	von	bis	Standort	Richtung	Fahrzeuge	Verstöße
	12.20 Uhr	15.30 Uhr	Niederneuching, Münchner Str., i.H. km 0.030	Erding	621	12

Gemessene Höchstgeschwindigkeit: 74 km/h

vom:26.11.2013

Messung	von	bis	Standort	Richtung	Fahrzeuge	Verstöße
	8.46 Uhr	12.00 Uhr	Oberneuching, Hauptstr., i.H. neuer Friedhof	Ottenhofen	144	11

Gemessene Höchstgeschwindigkeit: 76 km/h

vom: 26.11.2013

Messung	von	bis	Standort	Richtung	Fahrzeuge	Verstöße
	13.21 Uhr	16.30 Uhr	Lüß, Münchner Str.,i.H. Hs.Nr. 52	Erding	621	146

# Niederschrift über die Sitzung des Gemeinderates der Gemeinde Neuching am 22.10.13

Die Sitzung war öffentlich. Ort: Sitzungssaal Rathaus Oberneuching  
Anwesenheitsliste: A = anwesend; E = entschuldigt

Name	Funktion	An/abwesend
Peis Johann	Erster Bürgermeister	A
Dr. Bartl Josef	Gemeinderatsmitglied	A
Bauer Robert	Gemeinderatsmitglied	A
Bichlmaier Martin	Gemeinderatsmitglied, 3. Bürgermeister	A
Hainz Otto	Gemeinderatsmitglied	A
Kroh Andreas	Gemeinderatsmitglied	A
Kugler Gerhard	Gemeinderatsmitglied	A
Lanzl Markus	Gemeinderatsmitglied	A
Mittermaier Manfred	Gemeinderatsmitglied, 2. Bürgermeister	A
Riexinger Robert	Gemeinderatsmitglied	A
Sedlmeir Markus	Gemeinderatsmitglied	A
Vilgertshofer Willi	Gemeinderatsmitglied	A
Waldherr Josef	Gemeinderatsmitglied	A
Winkler Thomas	Gemeinderatsmitglied	20:12
Wittmann Martin	Gemeinderatsmitglied	A
Listl Willi	GL	
Knauer Andrea	GL	
Limmer Elisabeth	Protokoll	

## Tagesordnung:

1. Protokoll der Sitzung vom 24.09.2013
2. Bauanträge/Vorbescheide/Voranfragen
3. Änderung Flächennutzungsplan  
- Billigungsbeschluss 8. Änderung Gewerbegebiet Tratmoos
4. Einführung Digitalfunk für die Feuerwehren Gemeinde Neuching  
- Vergabe Einbau von digitalen Endgeräten
5. Bauausschuss 09.10.2013 - Diskussion und Beschlussfassung
6. Informationen

Bürgermeister Peis eröffnet um 19.30 Uhr die Sitzung.  
Er begrüßt die Anwesenden, stellt die Ordnungsmäßigkeit der Ladung und die Beschlussfähigkeit des Gemeinderates fest.

**Anträge zur Tagesordnung:** Keine

## TOP 1: Protokoll der Sitzung vom 24.09.2013

Gegen das Protokoll vom 24.09.2013 bestehen keine Einwände, so dass es genehmigt ist.

## TOP 2: Bauanträge/Vorbescheide/Voranfragen

*Bauantrag Bachmeier, Niederneuching: Erweiterung und Nutzungsänderung eines Ladengeschäftes mit Büro zur Pension auf dem Grundstück Fl. Nr. 669/14, Gemarkung Niederneuching*

Dieser Bauantrag wurde in der Sitzung vom 24.09.2013 zurückgestellt.  
Die neuerliche Prüfung der Antragsunterlagen ergibt Folgendes:

1. Der Antragsteller hat zwar eine Nutzungsänderung zur Pension beantragt. Aus den eingereichten Plänen geht jedoch hervor, dass in das bestehende Gebäude insgesamt 6 Appartements eingebaut werden sollen.  
Gemäß § 8 Baunutzungsverordnung (BauNVO) sind in einem Gewerbegebiet nur ausnahmsweise Wohnungen für Betriebsleiter und Aufsichtspersonal zulässig. Dies bedeutet, dass Wohnen allgemein dort nicht zulässig ist und das Vorhaben allein aus diesem Grund dem B-Plan "Tratmoos" widerspricht.
2. Stellplätze  
Es sind 10 Stellplätze nachgewiesen und eingezeichnet.  
Es sind jedoch 11 Stellplätze notwendig (Büro: 3 statt 2).

**Beschluss:** Dem Bauantrag wird zugestimmt.

**Ergebnis:** 0 : 14

*Bauantrag Frey, Neuching: Errichtung eines Wohnhauses mit Garage Birkenstraße 11, Wolfsleben, Flur Nr.: 754 und 753/1, Gemarkung Niederneuching*

Die Antragstellerin beabsichtigt den Abbruch der bestehenden Garage und die Errichtung eines Wohnhauses mit einer Wohneinheit und einer Flachdachgarage. Das Bauvorhaben liegt in dem bebauten Ortsbereich nach § 34 BauGB und fügt sich ein.

Das Gebäude ist als EG und OG geplant, wobei das OG bis unter das Dach geht und eine Wandhöhe von 5,80 m entsteht, so dass es sich dem vorhandenen Wohnhaus etwas unterordnet.

Das neu zu errichtende Wohngebäude wird bis knapp an der Grundstücksgrenze errichtet, da die Abstandsflächen bis zur Hälfte der öffentlichen Verkehrsfläche zum liegen kommen dürfen. Nach Rücksprache mit dem LRA Erding spricht hier nichts entgegen, so dass aus deren Sicht

das Vorhaben genehmigungsfähig ist.

Durch die Errichtung der neuen Wohneinheit entstehen auf dem Baugrundstück insgesamt vier Wohneinheiten mit unter 120 qm Wohnfläche, wofür gem. der Stellplatzsatzung insgesamt 8 Stellplätze erforderlich sind, die durch 3 Garagen und 5 offene Stellplätze auf dem Baugrundstück nachgewiesen werden.

**Beschluss:** Dem Bauvorhaben wird zugestimmt.

**Ergebnis:** 13 : 0

GR Bauer nimmt an der Abstimmung nicht teil.

*Vorbescheidsantrag J. Seibold, Neuching: Errichtung einer Lagerhalle mit Büro und Sozialräumen Tratmoos 6, Wolfsleben, Flur Nr.: 671 TF, Gemarkung Niederneuching*

Der Antragsteller beabsichtigt die Errichtung einer Lagerhalle mit Büro- und Sozialräumen als Zwischenlager und Verkaufsbüro für seinen Warenhandel. Die Grundflächenzahl beträgt bei dem Bauvorhaben 0,73 und ist somit innerhalb der zulässigen Höchstgrenze von 0,8. Für die geplanten 6 Beschäftigten sind gem. der Stellplatzsatzung 4 Stellplätze erforderlich, die auf dem Baugrundstück nachgewiesen werden.

Für folgende Abweichungen vom dort gültigen Bebauungsplans Tratmoos werden Befreiungen beantragt, über die im Vorbescheidsverfahren einzeln entschieden werden soll:

### Baugrenze West:

Die Baugrenze im Westen ist lt. Bebauungsplan mit einem Abstand von 5m zur Straße hin vorgesehen. Diese Baugrenze wird um bis zu 0,75m überschritten, so dass der Abstand zwischen öffentlicher Fläche und Gebäude nur noch zwischen 4,25m und 4,44m beträgt. Da die Verringerung des Abstands zur Straße hin das Erscheinungsbild verändert, widerspricht dies den Grundzügen der Planung. Weiter kann diese Restfläche bei einer eventuell späteren Umnutzung nicht mehr für senkrecht angeordnete PKW Stellplätze genutzt werden. Bei der Überschreitung der östlichen Baugrenze bei einem weiter nördlich gelegenen Grundstück handelt es sich um eine absolute Ausnahme, die erst im Nachhinein genehmigt wurde, da sonst ein Abriss droht hätte. Aus Sicht der Verwaltung ist hier eine Befreiung bedenklich, da die Grundzüge der Planung betroffen sind.

### Baugrenze Ost:

Die Baugrenze im Osten ist im Abstand von 5m zur festgesetzten Grünfläche auf dem Baugrundstück geplant. Diese Baugrenze soll um 5m überschritten werden, so dass der Baukörper bis an die Grünfläche reicht. Nach Rücksprache mit dem LRA Erding besteht hier Einverständnis, so dass das Grundstück besser ausgenutzt werden kann.

### Wandhöhe:

Im Bebauungsplan ist die Wandhöhe mit 7m festgesetzt. Der Antragsteller plant wegen der Nutzung eines entsprechenden Hochregallagers eine Wandhöhe von 8,5m mit einer Dachneigung von 7°. Bei der 1. und 2. Erweiterung des Gewerbegebiets wurde bereits eine Wandhöhe von 8,5m festgesetzt, an der sich der Antragsteller orientieren möchte. GR Bichlmaier weist daraufhin, dass die eingeplanten Stellplätze jetzt für 6 Personen angedacht sind, sollte sich jedoch die Zahl der Beschäftigten erhöhen sind auch mehr Stellplätze erforderlich.

Bgm. Peis bestätigt dies, daher ist die Baugrenze im Westen mit 5m einzuhalten. GR Kroh gibt zu Bedenken, dass bereits jetzt 6 Stellplätze benötigt werden, da eben 6 Beschäftigte vorhanden sind.

Bgm. Peis verweist hierbei auf die Stellplatzsatzung, aus dieser geht hervor, dass bei 6 Beschäftigten lediglich 4 Stellplätze erforderlich sind.

Auch GR Wittmann würde die Baugrenze im Westen mit 5m einfordern, da ansonsten kein "Puffer" mehr vorhanden ist.

GR Mittermaier sieht allein schon wegen der An- und Ablieferungen und des dadurch entstehenden enormen Verkehrs die Situation als problematisch.

Bgm. Peis informiert, dass dies laut den jetzigen Anwohnern überschaubar ist.

**Beschluss:** Der Überschreitung der Baugrenze West zur Straße hin wird zugestimmt.

**Ergebnis:** 0 : 14

**Beschluss:** Der Überschreitung der Baugrenze Ost zur Grünfläche hin wird zugestimmt.

**Ergebnis:** 14 : 0

**Beschluss:** Der Überschreitung der Wandhöhe von 7m auf 8,5m wird zugestimmt.

**Ergebnis:** 14 : 0

*Voranfrage Wenninger / Reichender, Oberneuching: Antrag auf Versetzung des Garagenstandortes auf die Westseite Kreuzbergstraße, Oberneuching, Flur Nr.: 517/43, Gemarkung Oberneuching*

Die Antragsteller beantragen im Baugebiet Lößbergfeld II den Garagenstandort von der im Bebauungsplan vorgesehenen Stelle in der nord-östlichen Grundstücksecke an die Westseite zu verlegen. Die Garage wird



dann vom Norden her von der Kreuzbergstraße angefahren. Der geplante Stauraum vor der Garage beträgt zwischen 4,5 und 5m. Entlang der westlichen Grundstücksgrenze ist lt. Bebauungsplan ein Grünstreifen vorgesehen, der durch die Garage unterbrochen wird. Im Bereich des geplanten Vorplatzes ist zudem der Standort für einen zu pflanzenden Baum vorgesehen, der dann an anderer Stelle gepflanzt werden müsste.

Bei der Errichtung einer solchen grenznahen Garage handelt es sich um ein verfahrensfreies Bauvorhaben. Für die Abweichung vom im Bebauungsplan vorgesehenen Garagenstandort müsste eine isolierte Befreiung erteilt werden. Nach Rücksprache mit dem LRA Erding steht hierbei, auch unter Berücksichtigung der Grünfläche und des geplanten Baumstandortes, nichts entgegen.

GR Wittmann sieht keine Probleme in dem Bauvorhaben, lediglich der Stauraum vor der Garage sollte mind. 5m betragen.

**Beschluss:** Die Erteilung einer isolierter Befreiung wird unter der Voraussetzung, dass der Stauraum vor der Garage mind. 5m beträgt in Aussicht gestellt.

**Ergebnis:** 14 : 0

**TOP 3: Änderung Flächennutzungsplan - Billigungsbeschluss 8. Änderung Gewerbegebiet Tratmoos**

Der Planungsverband hat die Entwürfe für die - 8. Änderung des Flächennutzungsplanes - Erweiterung der Gewerbefläche Tratmoos auf Grund der Beschlüsse aus der Sitzung vom 10.09.2013 überarbeitet. Diese Entwürfe sind auf die Dauer eines Monats auszulegen. Gleichzeitig ist die Behördenbeteiligung durchzuführen.

**Beschluss:** Der Gemeinderat billigt die Entwürfe für die 8. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Neuching sowie für die Erweiterung des Gewerbegebietes Tratmoos in der Fassung vom 22.10.2013. Die Verwaltung wird beauftragt, die Auslegung und die Behördenbeteiligung durchzuführen.

**Ergebnis:** 14 : 0

**TOP 4: Einführung Digitalfunk für die Feuerwehren Gemeinde Neuching - Vergabe Einbau von digitalen Endgeräten**

Die Projektgruppe Digitalfunk des ZRF Erding hat sich in den vergangenen Monaten unter anderem ausgiebig mit der Thematik der Beschaffung digitaler Endgeräte beschäftigt.

Möglichst geringe Preise lassen sich i. d. R. ausschließlich bei einem entsprechend hohen Mengengerüst an digitalen Endgeräten und Zubehör erzielen. Dies bedeutet, dass eine einheitliche Beschaffung digitaler Endgeräte mindestens auf Landkreis-, besser auf Zweckverbandsebene erfolgen muss. Voraussichtlich noch wirtschaftlicher wird die Beschaffung digitaler Endgeräte, wenn mehrere Zweckverbände eine gemeinsame Beschaffung avisiert.

Die erste Ausschreibung musste wegen Formfehler aufgehoben werden. Die zweite Ausschreibung ist noch nicht abgeschlossen, sodass die Marke (Motorola oder SEPURA) noch nicht bekannt ist.

Die Gemeinde Neuching ist mit Beschluss vom 29.01.2013 dem Rahmenvertrag des ZRF Ingolstadt beigetreten.

Das ZRF Erding hat für die Feuerwehren der Gemeinde Neuching folgenden Mindestbedarf ermittelt:

- FFW Niederneuching:
  - 1x MRT, 1x MRT G, 1x 2. Sprechstelle, 6x HRT, 1x HRT R
- FFW Oberneuching:
  - 1x MRT, 1x MRT G, 1x 2. Sprechstelle, 6x HRT, 1x HRT R

Nach Rücksprache mit den Kommandanten werden aus einsatztechnischen Gründen für jede Feuerwehr noch 2 Handsprechfunkgeräte (HRT) benötigt.

Den jeweiligen Einbau müssen die Gemeinden selbst organisieren bzw. vergeben.

Von der Verwaltung wurden folgende Angebote für den Einbau (Motorola, SEPURA) eingeholt:

Leistung / Firma	Bieter 1	Bieter 2	Bieter 3	Bieter 4
2x Einbau Paket 3	2.300,00 €	2.548,32 €	2.060,00 €	
2x Einbau Paket 2	2.700,00 €	2.736,32 €	2.680,00 €	Kein
18x Passivladehalt.	1.350,00 €	995,76 €	450,00 €	Angebot
2x Wandler 24-12 V	238,00 €	inkl.	inkl.	
2x Funkhauptschalter	inkl.	262,40 €	inkl.	
Anfahrtpauschale	240,00 €	232,00 €	1.035,00 €	
Aufpreis SEPURA	ohne	853,16 €	600,00 €	
Netto	6.828,00 €	6.774,80 €	6.225,00 €	
19% MwSt.	1.297,32 €	1.287,21 €	1.182,75 €	
Brutto	<b>8.125,32 €</b>	<b>8.062,01 €</b>	<b>7.407,75 €</b>	
Brutto - SEPURA	8.125,32 €	9.077,27 €	8.121,75 €	

GR Riexinger erkundigt sich, ob die Anfahrtpauschale bei Bieter 3 schlüssig ist.

Bgm. Peis informiert, dass zwei Bieter 3 Anfahrten und ein Bieter 5 Anfahrten einkalkuliert haben. Die Verwaltung hat dies geprüft und als schlüssig empfunden. Bei den Kalkulationen wurden eben verschiedene Schwerpunkte gesetzt.

**Beschluss:** Den Auftrag zum Einbau der digitalen Endgeräte der Marke "Motorola" in die Feuerwehrfahrzeuge der Gemeinde Neuching erhält die Fa. Abel & Käuffl, Landshut, nachdem von dieser das günstigste Angebot vorliegt. Den Auftrag zum Einbau der digitalen Endgeräte der Marke "Sepura" in die Feuerwehrfahrzeuge der Gemeinde Neuching erhält die Fa. Abel & Käuffl, Landshut, nachdem von dieser das günstigste Angebot vorliegt.

**Ergebnis:** 14 : 0

**TOP 5: Bauausschuss 09.10.2013 - Diskussion und Beschlussfassung**

Das Protokoll der Bauausschusssitzung vom 09.10.2013 wurde den Gemeinderäten mit der Einladung übersandt.

*Zu TOP 1 Schule Niederneuching - Oberflächenwasser und Baumschnitt*

Empfehlungen des Bauausschusses: Es sind keine Erkundigungen über den Zustand des Baumes einzuholen. Die kleine Sträuchergruppe unterhalb der Eiche, sowie etwa die Hälfte vom Haselnusstrauch, die näher als 1m am Zaun wachsen sind zu entfernen. Die Dachrinne am Feuerwehrhaus ist umgehend auszuräumen und die Dachrinnen am Schulgebäude sind zu kontrollieren. Weitere Maßnahmen hinsichtlich der Oberflächenentwässerung sind nicht vorgesehen.

GR Kugler erkundigt sich, ob der Anwohner angegeben hat, warum der Baum seiner Ansicht nach beschädigt ist. GR Wittmann bestätigt dies. Angeblich befindet sich ein Riss auf der Südseite des Baumes.

Dies konnte bei der Besichtigung jedoch nicht festgestellt werden. Bgm. Peis gibt an, dass der Baum nach Ansicht des Anwohners auch aufgrund seiner Größe gefährlich sei.

GR Vilgertshofer empfiehlt die Dachrinnen vorm Winter nochmals auszuräumen, da jetzt die ganzen Blätter von den Bäumen fallen.

**Beschluss:** Es sind keine Erkundigungen über den Zustand des Baumes einzuholen. Die kleine Sträuchergruppe unterhalb der Eiche, sowie etwa die Hälfte vom Haselnusstrauch, die näher als 1m am Zaun wachsen sind zu entfernen. Die Dachrinne am Feuerwehrhaus ist umgehend auszuräumen und die Dachrinnen am Schulgelände sind zu kontrollieren. Weitere Maßnahmen hinsichtlich der Oberflächenentwässerung sind nicht vorgesehen.

**Ergebnis:** 14 : 0

*Zu TOP 2 Sanierung Brücke Oberneuchingermoos*

Da hier die notwendigen Vorarbeiten noch nicht ausgeführt sind, wurde dieser Bereich nicht besichtigt.

*Zu TOP 3 Höhenring - Antrag auf Verkehrsspiegel*

Empfehlungen des Bauausschusses: An der St.-Martin-Straße ist gegenüber der Einmündung beim Höhenring ein Verkehrsspiegel anzubringen, ebenso an der Hauptstraße gegenüber der Einmündung bei der Luppergerstraße.

**Beschluss:** An der St.-Martin-Straße gegenüber der Einmündung beim Höhenring und an der Hauptstraße gegenüber der Einmündung bei der Luppergerstraße sind Verkehrsspiegel anzubringen.

**Ergebnis:** : 14 : 0

*Zu TOP 4 Informationen*

Empfehlung des Bauausschusses: Im Frühjahr 2014 sind die Risse in der Römerstraße und in der Birkenstraße zu vergießen. Weitere Maßnahmen sind nicht erforderlich.

**Beschluss:** Im Frühjahr 2014 sind die Risse in der Römerstraße und in der Birkenstraße zu vergießen. Weitere Maßnahmen sind nicht erforderlich.

**Ergebnis:** 14 : 0

**TOP 6: Informationen**

1. Zum Bebauungsplan Hollerweg II erfolgt eine erneute öffentliche Auslegung nach § 4 a Abs. 3 BauGB vom 04.11. bis 06.12.2013.
2. Der Kindergarten St. Martin hat einen neuen Elternbeirat. Vorsitzende des Elternbeirates ist Karin Hottinger, ihre Stellvertreterin ist Brigitte Michalik. Um die Finanzen kümmert sich Franziska Lück, um die Schreibarbeiten Doreen Tetzlaff. Als Beisitzer fungieren: Barbara Bartl, Alem Brattia, Regina Dörner, Torsten Genzel, Barbara Kaiser, Maria Knallinger, Tanja Konrad, Stefanie Kressirer, Steffi Lupperger, Nina Mädger und Cora-Ann Westhoff

3. Einladung des Diözesanrats der Katholiken der Erzdiözese München und Freising, Region Nord, zur Kommunalpolitischen Tagung am 09.11.2013 in Freising.
4. GR Vilgertshofer erkundigt sich nach den Rasengittersteinen in der Römerstraße. Hierüber wurde bereits einmal gesprochen. Bgm. Peis informiert darüber, dass sich der Kämmerer nicht sicher ist, ob hierzu bereits Angebote eingeholt wurden. Er stellt daher die Frage, ob Angebote eingeholt werden sollen oder nicht. GR Waldherr ist der Auffassung, dass die Rasengittersteine u.a. aufgrund des Schwerlastverkehrs nicht lange halten werden. GR Wittmann entgegnet, dass es darauf ankommt, wie sie eingebaut werden. Es sollte auf jeden Fall eine Kostenschätzung eingeholt werden. GR Vilgertshofer ist der Meinung, dass die Alternative Teer jedoch auch wegbriecht. Es muss auf jeden Fall etwas unternommen werden, da die jetzige Situation nicht ideal ist. GR Bichlmaier teilt diese Auffassung nicht. Bei einer Ausbesserung würden die Autos noch schneller fahren, des Weiteren ist hier kein Schwerlastverkehr zugelassen. GR Wittmann verweist darauf, dass der Schwerlastverkehr auch landwirtschaftlichen Verkehr, Wohnwagen und Kleinlaster umfasst.

**Beschluss:** : Für die Römerstraße wird eine Kostenschätzung für Rasengittersteine eingeholt.

**Ergebnis:** 14 : 1

Oberneuching, 06.11.2013

Ende der Sitzung: 20:20 Uhr

Elisabeth Limmer, Protokollführerin Hans Peis, Erster Bürgermeister



### Das Betreute Wohnen zu Hause - Eine vernünftige Vorsorge

Die Vorstellung, einmal auf Hilfe angewiesen zu sein, schreckt viele Menschen. Man möchte doch niemandem zur Last fallen. Und man möchte selbst bestimmen, wie man auch bei Hilfebedürftigkeit leben möchte. Das Betreute Wohnen zu Hause ist ein Angebot für Seniorinnen und Senioren, die fachkundige Beratung und Begleitung beim Älterwerden wünschen. Ein Ansprechpartner bei allen Alltagsproblemen, ein wöchentliches Hausbesuch durch eine vertraute Person und ein 24-Stunden-Notrufsystem bilden ein wirkungsvolles Sicherheitsnetz für Menschen, die im Prinzip noch zu Hause leben können, dabei aber Unterstützung wünschen und brauchen.

#### „Stark für andere“ - mit wenig Zeit viel bewirken

**Wir suchen dringend** weitere ehrenamtliche Mitarbeiter, die gegen eine Aufwandsentschädigung einen **Besuchsdienst oder Fahrdienst** übernehmen. Sie sind versichert und erhalten kostenlose Schulungen. Bitte melden Sie sich, Sie arbeiten für einen guten Zweck.

**Seniorencafe** Die Treffen finden immer am Mittwoch, von 14.30 bis 17.00 Uhr, in Oberding, im Bürgerhaus, statt.

Nutzen Sie die kostenlose Beratung und vereinbaren Sie einen Termin unter Tel. 08122/9581518.

**Information und Beratung:** Montag, Dienstag, Freitag, von 9-12 Uhr, unter Tel. 08122/951518 oder nach telefonischer Vereinbarung. Hausbesuche jederzeit möglich.

**Nächste Sprechstunde** im Rathaus ON: 16.12.2013, von 10-11 Uhr.  
Ihr Pflegesternteam  
Gudrun Endlicher-Döllel und Sandra Pollerer

**Neuchinger Christkindlmarkt**

Samstag, 7.12. & Sonntag 8.12.2013  
am Mesnerhof in Niederneuching direkt neben der Kirche

**Samstag, 7. Dezember**

16:00 Uhr Adventssingen in der Kirche  
St. Johannes

17:00 Uhr Eröffnung durch Bürgermeister Hans Peis  
ab

17:30 Uhr Blaskapelle Finsing  
bis

22:00 Uhr Marktbetrieb

**Sonntag, 8. Dezember**

11:00 Uhr Jugendblaskapelle Moosinning  
ab

13:00 Uhr Geschichtenvorlesen für Kinder  
ab

14:00 Uhr Lebende Krippe

15:00 Uhr Der heilige Nikolaus kommt  
ab

16:00 Uhr Sollnbergmusi

20:00 Uhr Marktende

**Kunsthandwerk**

- Schnitzereien
- Bastelsachen
- Handgehäkelte Mützen
- Weihnachtskrippen
- Handarbeiten
- Woll- und Seidenschals
- Reisigbesen
- Holzdeko
- Sternenlichter
- Hausschuhe
- Selbstgenähtes
- Gestecke
- Dekoration
- Dirndl Taschen
- Kissen
- Stulpen
- Karten
- Christbaumschmuck
- Keramik/ Töpferei
- Mineralien

**Kulinarisches**

- Glühwein
- Kaffee
- Bier
- Limo
- Kinderpunsch
- Heiße Schokolade
- Kuchen
- Weihnachtsgebäck
- Schokofrüchte
- Marmeladen
- Erdbeerprodukte
- Suppe
- Steaksemeln
- Rostbratwürste
- Geräuchertes
- Handwürste
- Pizza

### Einschreibung Gemeindekindergarten St. Martin - Neuching

Am 10.02.2014 findet die Einschreibung für das Kindergartenjahr 2014/2015 statt. Alle Kinder, die ab September 2014 den Gemeindekindergarten St. Martin in Neuching besuchen wollen, können an diesem Tag von 16.00 - 19.00 Uhr eingeschrieben werden.

Unsere Einrichtung bietet für Kinder aller Altersgruppen flexible Öffnungszeiten von 7-17 Uhr an.

Die **Anmeldepapiere und die Konzeption** unseres Hauses bekommen Sie am **Tag der offenen Tür am 02.02.2014**. Von 14.00 - 17.00 Uhr können die gesamten Räumlichkeiten - auch die Räume der Zwergelgruppe (Kinderkrippe) - besichtigt werden. Sie haben auch die Möglichkeit unser Haus vorab im Internet unter <http://kiga.vg-oberneuching.de> kennen zu lernen. Hier können Sie ebenfalls die Anmeldepapiere herunterladen.

In diesem Fall benötigen Sie keine Unterlagen mehr von uns.

Am Einschreibungstag, 10.02.2014 können Sie während der oben genannten Zeit die ausgefüllten Anmeldepapiere abgeben. Außerdem findet ein **„Anmeldegespräch“** statt, bei dem das anzumeldende Kind anwesend sein soll.

Sollten Sie noch Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Frau Tilge (Tel. 08123/2525, Telefonzeit von 14.00 - 15.00 Uhr).

Sollten Sie einen **Krippenplatz** (Zwergelgruppe) benötigen, können Sie **jederzeit** einen Gesprächstermin ausmachen, Telefonnummer s.o..

Beate Tilge, Kindergartenleiterin

### Gemeinde Ottenhofen

#### Wasserversorgung

#### Überprüfung der hausinternen Wasserversorgung in turnusmäßigen Abständen (jeden Monat 1x)

Die Gemeinde Ottenhofen weist darauf hin, die Wasserzähler bzw. die gesamte hausinterne Wasserversorgung in turnusmäßigen Abständen zu überprüfen (Empfehlung: 1 x pro Monat). Sollten dabei irgendwelche Veränderungen bzw. Besonderheiten festgestellt werden (z.B. leichtes Rauschen, Drehen des Rades im Wasserzähler bei zugeordneten Wasserhähnen oder Falschanzeige), so sind unverzüglich entweder die Gemeinde Ottenhofen - Tel. 08123/932660 oder einer der Gemeindemitarbeiter, Herr Hundhammer unter der Handy-Nr. 0172/8443279; Herr Schwanzler unter Handy-Nr. 0172/8475458 zu verständigen. Die Überprüfung wird im Interesse jedes Einzelnen empfohlen. Künftig werden bei Leckagen nur noch 50 % der „Mehrmenge“ berücksichtigt.

# Bekanntmachung der Gemeinde Ottenhofen

## Bauleitplan - Aufstellungsbeschluss und Auslegung

Änderung Bebauungsplan Waldstraße, Gemeinde Ottenhofen

Der Gemeinderat Ottenhofen hat beschlossen, den Bebauungsplan Waldstraße zu ändern. Der Änderungsbereich umfasst die Grundstücke Fl. Nr. 75, 75/1, 75/2, 75/3, 75/57, alle Gemarkung Ottenhofen.

Der Planbereich umfasst im Wesentlichen die alte Hof- und Betriebsstelle Waldstraße 6 und 8, ist im Osten begrenzt durch die Ahamstraße, im Süden durch die Waldstraße im Norden und Westen jeweils durch die bereits vorhandene Bebauung (Waldstraße 10 und Ahamstraße 27 - 39).

Da es sich um eine Innenentwicklung handelt, wird die Änderung im vereinfachten Verfahren durchgeführt (§ 13 a BauGB i. V. m. § 13 Abs. 2 BauGB).

Aus diesem Grunde konnte auf eine Umweltprüfung verzichtet werden und die Öffentlichkeitsbeteiligung im Rahmen der Auslegung nach § 3 Abs. 2 BauGB durchgeführt werden.

Der Satzungsentwurf liegt in der Zeit vom

16.12.2013 bis einschließlich 17.01.2014

in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Oberneuching, St. Martin Str. 9, 85467 Oberneuching, Zimmer Nr. 7, während der üblichen Öffnungszeiten (Mo - Fr. 08.00 - 12.00 Uhr, Mittwoch auch 14.00 - 18.00 Uhr) aus. Auf Wunsch wird die Planung erläutert.

Stellungnahmen können während der genannten Frist abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Es wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag nach § 47 Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) zur Einleitung einer Normenkontrolle unzulässig ist, so weit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Oberneuching, 02. Dezember 2013  
Gemeinde Ottenhofen

Ernst Egner  
1. Bürgermeister

## Kommunale Verkehrsüberwachung

Die Protokolle der Kommunalen Verkehrsüberwachung liegen vor:

### ERGEBNISSE:

vom: 07.10.2013

Messung	von	bis	Standort	Richtung	Fahrzeuge	Verstöße
	7.19 Uhr	9.30 Uhr	Ottenhofen, Schwillacher Str., i.H. Kindergarten	Erdinger Str.	47	0

Gemessene Höchstgeschwindigkeit: --- km/h

vom: 07.10.2013

Messung	von	bis	Standort	Richtung	Fahrzeuge	Verstöße
	10.18 Uhr	14.30 Uhr	Herdweg, Isener Str., i.H. Bushaltestelle	Markt Schwaben	678	47

Gemessene Höchstgeschwindigkeit: 88 km/h

vom: 06.11.2013

Messung	von	bis	Standort	Richtung	Fahrzeuge	Verstöße
	5.47 Uhr	9.01 Uhr	Ottenhofen, Erdinger Str., i.H. BHS- Feuerwehrhaus	Markt Schwaben	443	38
	5.47 Uhr	9.01 Uhr	Ottenhofen, Erdinger Str., i.H. BHS- Feuerwehrhaus	Erding	319	16

Gemessene Höchstgeschwindigkeit: 75 km/h

vom: 06.11.2013

Messung	von	bis	Standort	Richtung	Fahrzeuge	Verstöße
	10.20 Uhr	13.30 Uhr	Ottenhofen, Erdinger Str., i.H. S- Bahnhaltstelle	Markt Schwaben	330	4

Gemessene Höchstgeschwindigkeit: 71 km/h

vom 22.11.2013

Messung	von	bis	Standort	Richtung	Fahrzeuge	Verstöße
	6.00 Uhr	ca. 7.45 Uhr	Ottenhofen, Erdinger Str., i.H. S- Bahnhaltstelle	Erding	132	2
	6.00 Uhr	ca. 7.45 Uhr	Ottenhofen, Erdinger Str., i.H. S- Bahnhaltstelle	Markt Schwaben	110	0

Gemessene Höchstgeschwindigkeit: 65 km/h

## Nichtamtlicher Teil

### Veranstaltungen der Gemeinde Neuching im Dezember

- 07.12.: Weihnachtsfeier mit Christbaumversteigerung, SG Hubertus Oberneuching
- 07./08.12.: Christkindlmarkt Neuching, Niederneuching, Gemeinde Neuching
- 11.12.: Adventfeier, 14.00 Uhr, Kath. Frauengemeinschaft
- 14.12.: Christbaumversteigerung, SV Alt-Niederneuching
- 17.12.: Gemeinderatsitzung, 19.00 Uhr Rathaus Oberneuching, Gemeinde Neuching
- 21.12.: Weihnachtsfeier, 18.30 Uhr, Neichinger Löwen
- 21.12.: Christbaumversteigerung SpVgg Neuching
- 26.12.: Christbaumversteigerung, Alter Wirt, ON, Sportfischerverein

FFW Niederneuching: Jeden 4. Sonntag im Monat  
Monatsversammlung, 10.00 Uhr

FFW Niederneuching: Stammtisch jeden 2. Freitag im Monat  
nach der Funkübung, ab 19.30 Uhr

### Ganz im Sinne des heiligen St. Martin

Vielen lieben **Dank** an alle Bürger aus Neuching, den Müttern, Vätern und Omas und Opas, die es möglich gemacht haben, dass das St. Martinsfest ein solcher Erfolg werden konnte.

Vielen Dank natürlich auch an die Familie Burgmair, die es uns auch dieses Jahr wieder ermöglichte, unser St. Martinsfest auf dem Gelände des Neuwirts in Oberneuching durchführen zu können.

Das Frauenhaus und die Behindertenschule in Erding teilen sich die Spende und dürfen sich über die spitzen Spende in Höhe von 947,88 € freuen.

Das Kindergartenteam und der Elternbeirat bedanken sich herzlich für die Hilfe und die Spenden.

### Burschenverein Oberneuching

#### Nikolausdienst

Der Burschenverein Oberneuching bietet wieder am 05. und 06.12.2013, einen Nikolausdienst an.

**Anmeldung:** Christian Hermansdorfer, Tel. 0175/5133953, ab 18.00 Uhr.

### Freiwillige Feuerwehr Niederneuching

#### Aktiver Dienst

**Funkübung** für eingeteilte Mitglieder am Freitag, 13.12.2013, 18.45 Uhr.

### Kath. Frauengemeinschaft Neuching

Unsere **Adventsfeier** findet heuer am Mittwoch, 11.12.2013, ab 14.00 Uhr im Pfarrsaal Oberneuching, statt.

Wir freuen uns auf ein besinnliches und gemütliches Beisammensein und laden hierzu recht herzlich ein.

### Pfeifenclub Eicherloh

Das diesjährige **"Super-Wattkönig Turnier"** findet am Freitag, 27.12.2013, um 18.00 Uhr, im Bürgerhaus Eicherloh, statt.

Die teilnehmenden Watterer werden um ein pünktliches Erscheinen gebeten.

Das diesjähr. **"Wattkönig Turnier"** findet am Freitag, 03.01.2014, um 18.00 Uhr, im Bürgerhaus Eicherloh, statt.

Auf zahlreiches und pünktliches Erscheinen freut sich die Vorstandschaft.  
Lorenz Söhl, Vorstand

### Krieger- und Soldatenkameradschaft ON

Die diesjährige **Kriegsgräbersammlung** erbrachte den stolzen Betrag von 1.209,40 €. Wir möchten uns dafür nochmals recht herzlich bedanken.  
Die Vorstandschaft

## Gemeindebücherei Neuching

### Liebe Leser(innen), wir haben u.a. den Lesestoff:

Inferno v. D. Brown,  
Sauerkrautkoma v. R. Falk,  
Laqua - Der Fluch der schwarzen Gondel, Night School - Der den Zweifel sät, Die Reise mit den Zauberponys, Wickie und die starken Männer f. Leseanfänger.

Viel Spaß beim Lesen wünscht Ihre Gemeindebücherei.

### Unsere Öffnungszeiten sind:

Die., 09.30 bis 11.30 Uhr (nicht in den Ferien) und 16.30. bis 18.30 Uhr und  
Donnerstag: 15.00 bis 17.00 Uhr

## VdK Ortsverband Moosinning-Neuching

Der VdK Ortsverband Moosinning-Neuching lädt seine Mitglieder mit Begleitung zur **Jahreshauptversammlung** am Samstag, 07.12.2013, ab 14.00 Uhr, im Gasthof "Daimerwirt", in Moosinning, ein.

Im Anschluss daran folgt der besinnliche Teil, die Adventsfeier mit dem Kindertheater des Trachtenvereins Moosinning und geselligem Beisammensein.

**Fahrdienste** bieten an: Moosinning: Heidi Görl, 08123/2073

Neuching: Erwin Weindl, 08123/889661

Eichenried: Johanna Döllel, 08123/2053

## Junge Union stellt sich vor

Die JU ist die größte politische Jugendorganisation in Bayern, sowie im Landkreis Erding. Doch was genau macht die JU?

Über diese Frage klärt die Junge Union alle Interessierten am Freitag, 20.12.2013, ab 20.00 Uhr, im Alten Wirt, in Oberneuching, auf.

Es sei schon so viel verraten: Politik ist nicht alles was gemacht wird und eine Mitgliedschaft ist nur im Alter zwischen 14 und 35 Jahren möglich.

Neben der Informationsveranstaltung wird am 20.12.2013, auch der neue **Ortsverband Neuching-Moosinning gegründet** und ein neuer Vorstand gewählt.

Interessierte sind dazu herzlich willkommen.

## SG Edelweiß e.V. Oberneuching

### Übungsschießen

mit Schützenstammtisch immer am Freitag.  
Beginn: Jugend 18.30 Uhr/Erwachsene ab 20.00 Uhr.

06.12.2013: Nikolausschießen.

Wir hoffen auf zahlreiche Teilnahme. Die Vorstandschaft

## Schützenverein Alt-Niederneuching

Am Wochenende sind wir wieder mit einem **Standl** mit Geräucherem am Neuchinger **Christkindmarkt** vertreten.

Unsere **Christbaumversteigerung** findet am Samstag, 14.12.2013, ab 20.00 Uhr, im Schützenheim, in Niederneuching, statt.

Hierzu möchten wir alle Mitglieder und Gönner des Vereins herzlich einladen.

Das letzte **Übungsschießen** ist am Freitag, 06.12.2013, in diesem Jahr. Die Vorstandschaft

## Schützengesellschaft "Hubertus" Oberneuching e.V.

### TERMINE:

Fr., 06.12.: Nikolausschießen für die Jugend

Sa., 07.12.: Weihnachtsfeier mit Christbaumversteigerung, ab 19.30 Uhr

Fr., 13.12.: Übungsschießen

Fr., 20.12.: kein Übungsschießen

Beginn der Schießabende: 18.30 Uhr.

## SpVgg Neuching e.V.

Anlässlich unseres 50-jährigen Gründungsfestes gastiert am Samstag, 13.09.2014, Chris Böttcher, mit seinem Programm "Spieltrieb", bei uns im Zelt, am Sportgelände in Oberneuching.

Der **Kartenvorverkauf** startet ab sofort bei der VR-Bank Geschäftsstelle in Oberneuching. Preis pro Karte 16,- €.

Denken Sie schon an Weihnachten und nutzen die Karten als Geschenk.

Wir wünschen schon heute gute Unterhaltung mit Chris Böttcher.

## JFG Speichersee 04

Die Mannschaften der JFG Speichersee 04 beenden die Vorrunde auf **folgenden Plätzen** und gehen in die Winterpause:

A1	1. Platz	Herbstmeister!	Kreisklasse (KK)
B1	2. Platz		Kreisklasse (KK)
B2	12. Platz		Kreisklasse (KK)
C1	11. Platz	Herbstmeister III!	Kreisklasse (KK)
C2	5. Platz		Normalgruppe (NG)
D1	8. Platz		Kreisliga (KL)
D2	1. Platz	Herbstmeister!	Normalgruppe (NG)

## Meldung des Vereins:

Am 20.11.2013 wurde auf der Jahreshauptversammlung der JFG Speichersee 04 ein **neuer 2. Vorstand** gewählt.

Diese Nachwahl war notwendig, da nach Austritt des TSV Plienings aus der JFG, der Plieninger Anton Schilbach als 2. Vorstand zurücktreten wollte.

Neuer gleichberechtigter 2. Vorstand ist nun der Finsinger Uli Wolf.

1. Vorstand	Otto Hainz
2. Vorstand	Uli Wolf
Kassier	Marina Urban
Schriftführer	Klaus Schreiber

Weitere **Infos** aus dem Vereinsleben sind auch auf der Homepage unter: [www.jfg-speichersee.de](http://www.jfg-speichersee.de) nachzulesen.

## Gemeinde Ottenhofen

### Veranstaltungen der Gem. Ottenhofen im Dezember

06.12.:	Nikolausdienst der CSU
06.12.:	Nikolausfeier der Anglerfreunde Ottenhofen in der Sportgaststätte, 19.00 Uhr
07.12.:	Messe für verstorbene Mitglieder der FFW Ottenhofen mit anschließender Adventfeier im Schützenheim
08.12.:	Seniorenadventsfeier im Pfarrsaal
10.12.:	19.00 Uhr, Gemeinderatssitzung Ottenhofen
13.12.:	Rehessen für Mitglieder der Eichenlaubschützen Ottenhofen, 19.00 Uhr, Trattoria "Camillo"
14.12.:	DJK Weihnachtsfeier
15.12.:	17.00 Uhr, "Ottissimo" singt am Christmas Hill
19.12.:	Kasperltheater der Mutter-Kind-Gruppe, im Pfarrheim Ottenhofen, 15.30 Uhr
24.12.:	14.30 Uhr, Besinnlicher Jahresabschluss, am Kirchplatz
24.12.:	Kinderchristmette, in der Kirche, in Unterschwillach
26.12.:	Messe für verstorbene Mitglieder der Schützengesellschaft Unterschwillach e.V.
27.12.:	Offenes Weihnachts-Singen, am Christmas Hill, der Ottenhofener Stubenmusiker- und Sängerinnen
31.12.:	Silvester

## Gemeinde- und Schulbücherei Ottenhofen

### Lesung im Advent mit Stephanie Aign

Am 16.12.2013, von 17.00 - 18.00 Uhr, sind alle Vorschul- und Grundschul Kinder der 1. und 2. Klasse eingeladen, sich mit weihnachtlichen Geschichten auf das große Fest einzustimmen.

**Anmeldung** bitte unter Tel. 08121/43 79 80.

Eine stimmungsvolle Lesung wünscht das Bücherei-Team.



## ACHTUNG – WICHTIG!

### In dieser Ausgabe ist der VERANSTALTUNGS- KALENDER der Gemeinde Ottenhofen

als farbiges Extrablatt beigelegt!

Bitte herausnehmen und aufbewahren!

Wir bitten um Beachtung!

### Kinderhaus Ottenhofen

#### Ein herzliches Dankeschön

Nach unserem gelungenen St. Martinsfest in Ottenhofen möchten wir uns recht herzlich bei vielen helfenden Händen bedanken:

- den Kindergartenkindern und ihren Eltern
- den Erzieher-/Kinderpflegerinnen des Kindergarten Sankt Katharina
- Pfarrer Gasteiger
- der Trompetenbegleitung Familie Schüngl
- der Freiwilligen Feuerwehr Ottenhofen .
- Simone Großer und Rony Fiedler für das St. Martin Pferd mit Reiter
- Herrn Lippacher für die Holzspende
- Ernst Rappold für den Feuerkorb und die Stehtische
- SG Unterschwillach für den Glühweintopf
- Schwillacher Maibaumfreunde für die Martinsbrezen
- allen die uns unterstützt haben

und allen großen und kleinen Gästen, die das Fest mitgefeiert haben. Das Elternbeiratsteam

### Mutter-Kind-Gruppen Ottenhofen

Wie jedes Jahr im Advent kommt auch heuer wieder der **Kasperl** in Begleitung von Frau Welsch nach Ottenhofen.

Am 19.12.2013 könnt Ihr ihn und seine Freunde ab 15.00 Uhr, im Pfarrsaal, antreffen. Wir freuen uns auf Euer Kommen.

Ansonsten ist Treffpunkt der Mutter-Kind-Raum, rechter Eingang der Josef-Vogl-Halle.

Wer möchte, kann jederzeit vorbeischaun.

Man trifft andere Mamas und kann sich über alle möglichen Themen austauschen.

#### Im Moment haben wir noch folgende Gruppen:

Montag ab 8.30 Uhr Geburtsjahr 2012  
Mittwoch ab 8.30 Uhr Geburtsjahr August 2012 und jünger  
Freitag ab 9.00 Uhr Geburtsjahr 2010/2011

Auch hier gilt, bei Interesse einfach vorbeischaun!

### Freie Wähler Ottenhofen

Die Freien Wähler Ottenhofen laden ein zur **Mitgliederversammlung** und zur **Kandidatenaufstellung** für die Kommunalwahl 2014, am Mittwoch, 11.12.2013, um 19.30 Uhr, beim "Camillo", in Ottenhofen.

### CSU - Ortsverband Ottenhofen

Anlässlich der Kommunalwahl am 16.03.2014 lädt der CSU-Ortsverband alle Mitglieder am Freitag, 13.12.2013, um 19.00 Uhr, in die Sportgaststätte Ottenhofen, zur **Aufstellungsversammlung** ein.

Abgestimmt wird über unsere Kandidatenvorschläge zur Bürgermeister- und Gemeinderatswahl.

Willkommen sind alle Gemeindeglieder auch Nichtmitglieder, die die kommunalpolitische Arbeit der CSU unterstützen und evt. auch selbst mitwirken wollen.

Die Versammlung wird von unserer Landtagsabgeordneten Frau Ulrike Scharf geleitet. Ihr CSU-Ortsverband

### NEU! "Bogenschießen" in Ottenhofen

Das Bogenschießen erfreut sich einer immer größeren Beliebtheit. Nachdem die Eichenlaubsschützen in diesem Jahr auf 125 Jahre

Geschichte zurückgeschaut haben, das 25-jährige Bestehen ihrer Laienspielgruppe gefeiert haben, möchten wir jetzt einen Schritt in die Zukunft gehen.

Wir wollen eine Abteilung für den Bogensport gründen und zusammen mit Unterstützung der Gemeinde und den Vereinen auch die Gelegenheit schaffen, den Sport am Ort in Ottenhofen auszuüben.

Wir haben uns für diesen Schritt der tatkräftigen Unterstützung unserer Bogenfreunde aus Edelweiß Tading e.V. versichert, die diesen Schritt bereits 2006 erfolgreich gemacht haben. Unser Plan ist es, dass es bei uns im Frühjahr 2014 aktiv losgehen kann.

Die ersten Schritte mit Pfeil und Bogen in Ottenhofen wollen wir mit allen Interessenten aus allen Altersklassen besprechen.

Dazu laden wir Sie herzlich am Donnerstag, 05.12.2013, um 20.00 Uhr, ins Schützenheim Ottenhofen, ein.

An dem Abend wollen wir eine kurze Einführung über den Bogensport und den Stand der Planung und weiteren Zusatzinformationen geben.

Wir freuen uns auf Ihr Interesse.

Die Vorstandschaft

## Kirchliche Nachrichten

### Kath. Pfarrverband Neuching - Ottenhofen

Freitag, 06. Dezember - Herz-Jesu-Freitag

6.00 ON Rorate (m. anschl. Frühstück)  
++ Eltern, Schwester u. Nichte  
(Erika Hermansdorfer)

Samstag, 07. Dezember - 2. Adventssonntag

16.00 NN Bayer. Adventsingen in der Kirche  
19.00 (O) ++ Mitglieder (Freiwillige Feuerwehr Ottenhofen)  
++ Eltern Anna u. Ludwig Furtner  
(Annemarie Holbinger)  
++ Eltern (Anton Holbinger)  
++ Verwandte u. Freunde (Frau Rehmet)

Mittwoch, 04. Dezember

6.00 (O) Rorate (mit anschl. Frühstück)

Donnerstag, 05. Dezember

19.00 NN ++ Georg u. Maria Ludwig  
(Tochter Marianne m. Fam.)  
++ Eltern, Großeltern u. Angehörige (Fam. Wellers)

Freitag, 06. Dezember Herz-Jesu-Freitag

6.00 ON Rorate (m. anschl. Frühstück)  
++ Eltern, Schwester u. Nichte (Erika Hermansdorfer)

Samstag, 07. Dezember 2. Adventssonntag

16.00 NN Bayer. Adventsingen in der Kirche  
19.00 (O) ++ Mitglieder (Freiwillige Feuerwehr Ottenhofen)  
++ Eltern Anna u. Ludwig Furtner (Annemarie Holbinger)  
++ Eltern (Anton Holbinger)  
++ Verwandte u. Freunde (Frau Rehmet)

Sonntag, 08. Dezember

8.30 ON + Mutter Amalie Hemmer (Walter Hemmer)  
++ Großeltern (Anton u. Hilde Sterr)  
Zu Ehren der Mutter Gottes (Anton Sterr)  
++ Eltern u. Schwester (Ludwig Stuber)  
++ Verwandtschaft (Maria Stuber)  
++ Ehemann Nikolaus, Eltern Erhard u. Anna Zahn und Patin Frieda Gary (Sieglinde Kressierer)  
++ Barbara u. Martin Stuber (Stiftungsmesse)  
10.00 NN + Ehem. Johann Hintermaier (Jahrtag; Johanna m.Fam.)  
++ Eltern u. Schwiegereltern (Johanna Hintermaier)  
10.00 (S) Patrozinium Mariä Empfängnis  
+ Emma Liebel (Jahrtag; Marzeline Metzger)  
+ Vater Anton Röslmaier (Jahrtag)  
++ Großeltern Röslmaier  
++ Johann u. Maria Gleixner (Fam. Martin Reiser)



++ Mathilde und Franz Bachmeier (Fam. Alma Reiser)  
+ Ehemann, Vater u. Opa Albert (Martha Köck)  
+ Arbeitskollegin Adele Vorleiter (Martha Köck)  
++ Eltern Adolf u. Katharina Liegl (Töchtern)  
+ Ehemann und Vater (Frau Kölbl)  
++ Verwandtschaft (Frau Kölbl)  
+ Vater Fritz (Jahrtag; Fam. Manfred Kutschka)  
+ Mutter Maria (Fam. Manfred Kutschka)  
14.00 (O) Adventfeier für Senioren im Pfarrsaal

Mittwoch, 11. Dezember

14.00 ON Adventfeier der Kath. Frauengemeinschaft  
im Pfarrsaal  
19.00 (U) Rorate

Donnerstag, 12. Dezember

6.00 NN Rorate (mit anschl. Frühstück)  
+ Tante Sabina Mair (Luise Mayer)  
++ Nadim Nagl u. Bärbel Eller

Freitag, 13. Dezember

19.00 ON + Vater Josef Kratzer (Josef Kratzer m. Fam.)  
++ Eltern u. Schwester Lieselotte (Ewald Maier m. Fam.)  
++ Vater Josef, Brüder Albert u. Josef Kressirer  
(Friede Maier)  
+ Maria Buchmann (Albert u. Florian Kressirer)  
+ Onkel Josef Kressirer (Kerstin und Tanja)  
+ Ehefrau Theresia Humplmair (Helmut m. Fam.)

Samstag, 14. Dezember 3. Adventssonntag

19.00 ON ++ Eltern, Großelt. u. Onkel Hans  
(Rita Schwarzenbeck)  
++ Maria u. Josef Gerlsbeck (Sohn Josef m. Fam.)  
+ Ilse Baumgartner (Neffen Peter u. Martin m. Fam.)

Sonntag, 15. Dezember

8.30 NN ++ Eltern (Johann Hermansdorfer)  
+ Ludwig Hermansdorfer (Sohn Franz m. Fam.)  
10.00 (O) + Schwiegervater u. Opa  
(Jahrtag; Fam. Karolina Furtner)  
++ Tante Rosa und Verwandtschaft (Fam. Brandl)  
+ Vater Peter Huber (Jahrtag; Fam. Peter Huber)  
++ Verwandtschaft (Fam. Andreas Lippacher)  
++ Ehemann u. Vater Karl, Gabriele u. Verwandtschaft  
(Fam. Scheib)  
++ Cousin Josef Fick u. beiders. + Eltern (Fam. Hübl)  
++ Eltern (Fam. Rehmet)  
+ Ehemann u. Vater Rudolf Fehrer  
(Jahrtag; Fam. Fehrer)  
Messe zu Ehren der Mutter Gottes (Frau Brandl)

Mittwoch, 18. Dezember

19.00 (O) Bußgottesdienst

Donnerstag, 19. Dezember

19.00 NN Bußgottesdienst

Freitag, 20. Dezember

19.00 ON Bußgottesdienst

20.00 ON Bibelkreis

Samstag, 21. Dezember 4. Adventssonntag

19.00 (U) ++ Großeltern (Franz Widmann)  
++ Eltern und Schwiegereltern (Fam. Josef Kern)  
+ Ehemann, Vater u. Opa (Fam. Therese Greckl)  
++ Geschwister Höfner und Eltern (Fam. Rappold)  
+ Anna Obermayer (Fam. NuBrainer)  
+ Ehemann u. Vater Xaver Müller (Rosa Müller)

Sonntag, 22. Dezember

8.30 (O) + Franz Demharter (Ehefrau Anneliese Demharter)  
+ Ehemann, Vater u. Opa

(Monatsm.; Fam. Karolina Furtner)  
+ Schwester Christine (Frau Brandl)  
+ Oma Eva Rappold (Elisabeth Greckl)  
++ Eltern (Ludwig Oefele)

10.00 ON ++ Brüder Anton u. Martin (Hilde Sterr)  
++ Sohn Martin, Eltern u. Schwester (Maria Obermaier m. Fam.)  
+ Ehemann Fritz Quixtner (Katharina m. Fam.)  
+ Ehemann Peter Schwirblat (Heidi m. Fam.)

## **PFARRINFORMATIONEN:**

### **Unsere Kirchen im Pfarrverband:**

St. Martin Neuching:

**ON** = Oberneuching und

**NN** = Niederneuching!

St. Katharina Ottenhofen:

**OH** = Ottenhofen;

**US** = Unterschwillach und

**SH** = Siggenhofen!

### **Erstkommunion 2014:**

Die Hl. Erstkommunion der Pfarrei St. Martin Neuching wird am Sonntag, den 27. April 2014 in der Pfarrkirche Oberneuching gefeiert. In der Pfarrei St. Katharina Ottenhofen findet die Hl. Erstkommunion am Sonntag, den 11. Mai 2014 statt.

### **Firmung 2014 in Neuching:**

Der Termin für die Firmung in der Pfarrei Neuching ist für Mittwoch, den 01. Oktober 2014 um 9.00 Uhr in Oberneuching festgesetzt!

### **Kath. Pfarrverband Neuching - Ottenhofen**

St. Martin-Str. 5, Oberneuching, Tel.: 08123-2828, [www.pfarrei-neuching.de](http://www.pfarrei-neuching.de).

Pfarrbüro Oberneuching: Di. 8.00 – 12.00 Uhr Do. 15.00 – 18.00 Uhr

## **Gottesdienste in Eicherloh**

Sonntag, 8. Dezember - 2. Adventssonntag -

Samml. f.d.Kirchenheizung

1.Lesung: Jes 11,1-10; 2.Lesung: Röm 15,4-9;  
Evangelium: Mt 3,1-12.

10.30 Heilige Messe - Sammlung für die Kirchenheizung

v. Fam. Schwenzer f. + Eltern u. Verw.

v. Luzia Stoffel mit Fam. f. + Ehemann u.

Vater Ignaz u.

Eltern Maria u.

Alban Krautmann u. Großelt. Krautmann u.

Schwwestern Barbara u. Irmgard

v. d. Kindern f. + August u. Karolina Bisl u. Tante Maria

Stadler

v. d. Kindern f. + Elt. Barbara u. Johann Laurent u.

Bruder Alban

v. Fam. Bachmaier f. + Eltern, Schwiegerelt. u.

Oma Osterloher

v. Gisela Bachmaier f. + Margarethe Lohner,

Rosa u. Johann Rybnicker,

Georg Simml, Rosa Rössl u. Rita Waldinger

14.00 Andacht der Kath. Frauengemeinschaft,  
anschl. Generalversammlung mit Adventfeier

Dienstag, 10. Dezember

19.00 Bußgottesdienst - Hl. Messe

v. Fam. Halbritter f. + Vater Georg Haßelbeck u.

+ Verwandtschaft

Sonntag, 15. Dezember - 3. Advent-Sonntag

1.Lesung: Jes 35,1-6a.10; 2.Lesung: Jak 5,7-10;  
Evangelium: Mt 11,2-11.

10.30 Heilige Messe

v. Tanja u. Matthias Spies mit Anna f. + Sohn u.

Bruder Andreas

v. Karl Beck mit Fam. f. + Ehefrau u. Mutter Berta

v. Ingrid Schmitt f. + Eltern u. Großeltern Warter u.

Schwiegerelt. Rosl u. Dr. Josef Schmitt

v. Rosi Moser mit Kindern f. + Ehemann und Vater Heinrich und allen + aus der Nachbarschaft  
v. Marianne Simml mit Kinder f. + Ehemann und Vater Georg und Ottilie Krautwald  
v. Fam. Perfahl f. + Eltern u. +Verw.

#### Moosinning

17.00 Öffnung des 3. Adventfensters am Backstüberl, Erdinger Str. zum 130 jährigen Pfarreijubiläum  
Herzliche Einladung an Alle!

#### Dienstag, 17. Dezember

19.00 Heilige Messe Englamt mit Kerzen Kleine Kerzen mit Schutzbecher können für € 1,00 erworben werden.  
v. Klara Fischer mit Kinder f. + Ehemann u. Vater Adolf

### **Evang.-Luth. Kirchengemeinde Erding**

#### Donnerstag, 5. Dezember

18.30 Christuskirche - Friedensgebet - Team

#### Freitag, 6. Dezember

15.00 Fischers Sen.zentrum - Gottesdienst, m.A. - Reichert  
16.15 Heiliggeist-Stift - Gottesdienst, m.A. - Reichert

#### Sonntag, 8. Dezember - 2. Advent

09.00 Christuskirche - Gottesdienst - Oechslen  
10.30 Erlöserkirche - Gottesdienst - Müller  
10.30 Auferstehungskirche - Kindergottesdienst  
Adventsandacht mit Konfirmanden - Krüger/Schwenk

#### Donnerstag, 12. Dezember

18.30 Christuskirche - Friedensgebet - Team

#### Freitag, 13. Dezember

18.00 Niederding - Adventsgottesdienst - Reichert

#### Sonntag, 15. Dezember - 3. Advent

09.00 Christuskirche - Gottesdienst - Oechslen  
10.30 Erlöserkirche - Gottesdienst, m.A., - Verabschiedung von Kantorin Carmen Jauch - Oechslen

#### Donnerstag, 19. Dezember

18.30 Christuskirche - Friedensgebet - Team

#### Freitag, 20. Dezember

19.00 Kath. Kirche Moosinning - Abendgebet im Advent

#### Sonntag, 22. Dezember - 4. Advent

09.00 Christuskirche - Gottesdienst - Schwenk  
10.30 Erlöserkirche - Gottesdienst mit Krippenspiel - Krüger/Reichert  
10.30 Kath. Kirche Hörlkofen - Gottesdienst, m.A. - Schwenk

### **Evang.-Luth. Kirchengemeinde Markt Schwaben**

#### Sonntag, 08. Dezember

10.00 Gottesdienst mit Kindergottesdienst (Birckhardt)  
11.15 Familiengottesdienst in der Högerkapelle Anzing (Fuchs)

#### Sonntag, 15. Dezember

10.00 Gottesdienst und Kindergottesdienst (Fuchs)

#### **VERANSTALTUNGEN:**

Sa., 07.12., 10-15 Uhr - Kinderabenteuertag,  
Gem.-Zentrum M.Schw.

Mo., 09.12. 09.30 Uhr - Probe des Flötenkreises,  
Gem.-Zentrum M.Schwaben

Di., 10.12. Dienstagsrunde: Pompeji – Leben auf dem Vulkan. Führung durch die Ausstellung in der Hypo-Kunsthalle.

Abfahrt S-Bahn Markt Schwaben 11.36 Uhr oder Treffen an der Kunsthalle um 12.15 Uhr. Kosten für Eintritt und Führung € 16.-. Anmeldung bei Anke Höning Tel. 5785.

Do., 12.12. 14.30 Uhr - Tanzkreis der SeniorInnen,

Gem.-Zentrum M.Schwaben

18.30 Uhr - "Tanz mit", Tanzen für mitteljunge Frauen,  
Gem.-Zentrum M.Schwaben

20.00 Uhr - Chorprobe der Kantorei,  
Gem.-Zentrum M.Schwaben

Fr., 13.12. 15-16 Uhr - Krippenspielprobe,

Gem.-Zentr. M.Schwaben

15.30-17.30 Uhr - KinderKino,  
Gem.-Zentrum M.Schwaben

20.00 Uhr - Kammerorchester-Probe,  
Gem.-Zentrum M.Schwaben

So., 15.12. 16.00 Uhr - Adventskonzert mit Kantorei und Kammerorchester in der Christuskirche Poing: Chorfantasia op. 80 von Beethoven, Klaviersolistin Chenny Gan, Symphonie G-Dur Nr. 199 von Mozart, Chormotetten der Romantik, Fagottkonzert a-moll von Vivaldi mit Solist Johannes Jaumann, Leitung: Christiane Iwainski.  
Eintritt frei, Spenden erbeten.

Mo., 16.12. 09.30 Uhr - Probe des Flötenkreises,

Gem.-Zentrum M.Schwaben

14.00 Uhr - Seniorenrunde: Adventsgottesdienst und besinnliche Stunde im Gemeindesaal,  
Gem.-Zentrum M.Schwaben

Di., 17.12. 20.00 Uhr - Kirchenvorstandssitzung,

Gem.-Zentrum M.Schwaben

Mi., 18.12. ab 10.30 Uhr - Gemeinsames Kochen und um 12 Uhr Essen. Unkosten: Lebensmittel.

**Bitte anmelden bis 16.12.** im Pfarrbüro (Tel. 40040) mit Angabe: ich koche mit und/oder ich komme zum Essen.

Do., 19.12. 20.00 Uhr - Chorprobe der Kantorei,

Gem.-Zentrum M.Schwaben

Fr., 20.12. 15-17 Uhr - Krippenspielprobe, Gem.-Zentrum M.Schwaben

Weitere Infos über die Evang. Kirchengemeinde Markt Schwaben unter: [www.marktschwaben-evangelisch.de](http://www.marktschwaben-evangelisch.de)



### **HINWEIS DES VERLAGES:**

**Für die Weihnachtsausgabe (letzte Ausgabe 2013)** am Freitag, 20.12.2013, bitten wir **ALLE** Manuskripte unbedingt am **Freitag, 13.Dez.2013** abzusenden.

**Weihnachtsgrüße bitte bis spätestens**  
**Dienstag, 10. Dezember** an den Verlag abgeben.

Bitte die Termine bis einschließlich 10. Januar 2013 berücksichtigen.

**ACHTUNG:** Der Abgabetermin ist absolut verbindlich!  
**Nachmeldungen werden nicht** mehr angenommen.

**Die 1. Ausgabe 2014 erscheint am 10. Januar.**

## Sonstiges

### Die Deutsche Rentenversicherung warnt vor Trickbetrügern am Telefon

Derzeit gehen bei der Deutschen Rentenversicherung vermehrt Hinweise auf betrügerische Anrufe durch angebliche Mitarbeiter der Deutschen Rentenversicherung ein.

Die Regionalträger der Deutschen Rentenversicherung in Bayern warnen deshalb vor Trickbetrügern am Telefon.

Häufig sind Rentner das Ziel der Betrüger.

Sie werden beispielsweise am Telefon aufgefordert, Geld auf ein fremdes Konto zu überweisen.

Für den Fall, dass die Angerufenen dies nicht tun, werden Rentenpfändungen, Rentenkürzungen oder andere Nachteile angekündigt. Vielfach tarnen sich die Anrufer dabei als Mitarbeiter der Deutschen Rentenversicherung.

Mit Hilfe einer technischen Manipulation sehen die Angerufenen teilweise die Telefonnummer der Rentenversicherung auf dem Display ihres Telefons (sogenanntes Call-ID-Spoofing).

Außerdem melden sich Anrufer mitunter mit Namen von Mitarbeitern der Deutschen Rentenversicherung.

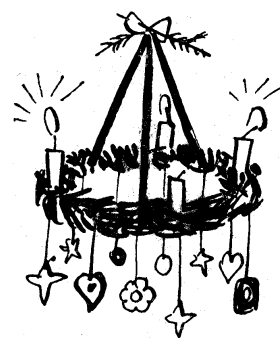
Die Regionalträger der Deutschen Rentenversicherung in Bayern warnen daher eindringlich davor, aufgrund vermeintlicher Anrufe der Rentenversicherung Geld an Unbekannte zu überweisen oder persönliche Daten preiszugeben.

Derartige Anrufe stammen nicht von der Deutschen Rentenversicherung.

In Zweifelsfällen sollten Betroffene das Telefonat umgehend beenden und unter der kostenlosen Servicenummer 0800 1000 480 88 oder in einer Auskunft- und Beratungsstellen der Deutschen Rentenversicherung Rat suchen.

### Geplante Termine landwirtschaftlicher Organisationen – überörtliche Veranstaltungen für Landwirte und Bäuerinnen

09.12.2013	10.00	Landfrauentag in Lengdorf: 10.00 Uhr Gottesdienst anschl. GH Menzinger Referentin: Bezirksbäuerin Christine Singer Thema: Miteinander auf dem Weg!	BBV ED
10.12.2013	19.30	Gebietsversammlung für die Ortsverbände: Pastetten, Buch a.B., Forstern, Wörth, Altenerding, Neuching-Ottenhofen	BBV + AELF ED-
11.12.2013	20.00	VLF Vortrags- und Diskussionsabend in Kirchasch, Gasthaus Bauer	VLF ED
12.12.2013	12.30	Regionalversammlung des Zuchtverbandes und des Milcherzeugerringes in Zolling, Gasthaus Hörhammer.	ZV + MER PAF
12.12.2013	19.30	Gebietsversammlung für die Ortsverbände: Moosinning, Eichenried, Finsing, Oberding, Notzing, Eitting, Erding	BBV + AELF ED-



**Denken Sie  
an Ihre  
Weihnachts-  
und  
Neujahrsgrüße.**

**Kontakt unter**

**Primo-Ortsnachrichten Verlag GmbH**

**E-Mail: primo-anzeigen@mnet-mail.de**

**☎ 089 / 420 19 101 - ☎ 089 / 42 24 26**

**Fax 089 / 42 21 23**



## Weihnachtsbäume

**Jeden Samstag mit  
Glühweinverkauf und vieles mehr!!**

**Öffnungszeiten: ab 1.12.13**

Do. 10-12 Uhr - Fr. 15-17 Uhr

Sa. 14-20 Uhr - So. 12-17 Uhr

zusätzlich Mo. 23.12. 12-17 Uhr

sowie Heilig Abend 10-12 Uhr

Ismaninger Str. 27 - 85464 Eicherloh

**www.IhrBaumProfi.de – BAUMFÄLLUNGEN**

**WURZELSTOCKFRÄSEN – GARTENPFLEGE**

Tel.: 08762/7292866 – Josef Höllinger



**AMBULANTER DIENST**

**Gut versorgt  
– auch zu Hause  
Pflege ist Vertrauenssache**

Sie wollen auch im Alter solange und selbstbestimmt wie möglich in den eigenen vier Wänden wohnen bleiben?

Mit dem ambulanten Dienst der PflGESTERN Seniorenservice gGmbH lässt sich dieser Wunsch verwirklichen. Wir bieten Ihnen **umfangreiche Unterstützungen und Hilfestellungen zur Bewältigung des Alltags, fachgerechte und individuelle Pflege und eine persönliche Betreuung und Versorgung.** Kompetent und zuverlässig - an sieben Tagen in der Woche, rund um die Uhr.

Ambulanter Pflegedienst  
Marktstr. 5b, 85586 Poing  
Tel. 08121/256 299  
Frau Christine Götz



Informationen unter: **www.pflgesterngmbh.de**

**QUALITÄTSSIEGEL**

NOTE  
**Sehr gut (1,0)**

PflGESTERN Seniorenservice gGmbH  
Ambulanter Dienst

TRANSPARENZBERICHT 16.5.2012  
www.pflgestern.de



Für unser Gartencenter im Gewerbegebiet Dornach  
(S-Bahn München-Riem – S 2) suchen wir eine

**zuverlässige Kassiererin**

Wenn Sie in einer Gärtnerei, Blumengeschäft oder Baumarkt  
(Gartenabteilung) tätig waren und Fachkenntnisse haben,  
begrüßen wir dies.



Humboldtstr. 2 | 85609 Aschheim  
Gewerbegebiet Dornach  
Tel: 0 89 / 99 40 22 - 0

e-mail: info@samen-schmitz.de  
Internet: www.samen-schmitz.de

**Geschenkidee: Gutscheine  
für... Fußpflege  
Massagen**

**HELGA STÖCKERT** Am Bründl 9  
☎ 081 23/98 83 26 85467 Oberneuching

**Termine nur nach Vereinbarung  
- auch Hausbesuche -**

**STADTHALLE  
ERDING**

**TICKETS**  
08122 - 99 07 12  
www.stadthalle-erding.de

**MY FAIR LADY**

Freies Landestheater Bayern



**Fr, 03.01.14, 20 Uhr**

**CHIEMGAUER  
VOLKSTHEATER**

„Die Töchter Josefs“



**Fr, 17.01.14, 20 Uhr**

**MOTHER AFRICA**

Circus der Sinne „Umlingo“



**Do, 23.01.14, 20 Uhr**

**VORSCHAU**

29.01. DIE MEISTER DES  
SHAOLIN KUNG FU

02.02. LUISE KINSEHER

09.02. DIE NACHT  
DER GEIGEN

*Geschenk-  
gutscheine  
erhältlich!*



www.die-baumexperten.de  
Gartenpflege ✓ Schnell  
Wurzelstockfräsen ✓ Zuverlässig  
Problemfällung ✓ Preiswert  
Fa. Hans Lachner Tel. 089 900 59 770

**SKI-U. BOARDSCHULE**  
Herbert Neumaier

**SNOW & MORE**

- ▷ SKI-OPENING 14.12.13 ▷ SNOW-DAYS
- ▷ SKI- U. BOARDKURSE ▷ MITFAHR-SERVICE

www.skischule-neumaier.de • Tel. 08121-46760



KRANKGYMNASTIK | OSTEOPATHIE | REHABILITATION

Inh.: Birgit Reiche

Dorfstraße 39 · 85452 Moosinning  
Tel. 081 23/98 70 73 · www.physioreiche.de

Bei uns bekommen Sie  
professionelle  
**Manuelle Therapie**  
von zertifizierten  
Physiotherapeuten  
mit Kassenzulassung.

**Schauen Sie vorbei und  
lassen Sie sich beraten**

**RWG - Ihr Energiehändler  
mit RAL-Gütezeichen**



Andere werben mit Dumpingpreisen,  
wir stehen für:

- Kundenorientierung
- maximale Sicherheit
- höchste Qualität
- geprüfte Abgabemengen

**Heizöl- und Dieselkauf ist Vertrauenssache!**

**Heizöl - Diesel - Holzpellets - Schmierstoffe**

**RWG Neuching**  
Hauptstr. 5  
85467 Neuching  
Tel. 0 81 23 / 92 67 14



**RWG** Raiffeisen-Waren GmbH  
**ERDINGER LAND**

*Agar. Baustoffe · Energie · Heim & Garten*

www.raiffeisenenergie.de

**Gabis Brautmoden**

24 Jahre in Ismaning  
Die neuen Kommunion- und  
Brautkleider sind eingetroffen.



Mo-Fr 9-20, Sa 9-16 Uhr  
nur nach tel. Vereinbarung

Tel.: 089/965837 www.gabis-brautmoden.de



## Veranstaltungskalender 2014 der Gemeinde Ottenhofen

Nachfolgend nicht genannte Zeiten und Orte werden kurzfristig bekanntgegeben.

### Januar

	Mittwoch, 01.01.		Neujahr
	Montag, 06.01.		Heilige Drei Könige
	Dienstag, 07.01.		Schulbeginn
	Freitag, 10.01.	20.00 Uhr	Jahreshauptversammlung der Eichenlaubschützen Ottenhofen bei "Camillo"
	Sonntag, 12.01.	10.00 Uhr	Jahreshauptversammlung der Frühschoppen AG bei "Camillo"
	Sonntag, 19.01.	nach dem Gottesdienst	Neujahrsempfang der Gemeinde Ottenhofen bei "Camillo"
	Dienstag, 21.01.	19.30 Uhr	Gemeinderatsitzung Ottenhofen im Feuerwehrhaus
	Sonntag, 26.01.	10.00 Uhr	Messe für die verstorbenen Mitglieder der Garten- und Heimatfreunde
	Montag, 27.01.	19.00 Uhr	Treffen der Heimatforscher, Schützenheim Ottenhofen

### Februar

	Sonntag, 16.02.		Wahl eines neuen Pfarrgemeinderates
	Sonntag, 09.02.	14.00 Uhr	Kinderfasching in der Josef-Vogl-Halle
	Dienstag, 11.02.	19.30 Uhr	Gemeinderatsitzung Ottenhofen im Feuerwehrhaus
	Samstag, 22.02.	18.00 Uhr	Jahreshauptversammlung der Garten- und Heimatfreunde bei "Camillo"
	Montag, 24.02.	19.00 Uhr	Treffen der Heimatforscher, Schützenheim Ottenhofen

### März

#### 03.03. - 07.03. Schulferien

	Montag, 03.03.		Rosenmontag
	Dienstag, 04.03.		Faschingsdienstag
	Mittwoch, 05.03.	20.00 Uhr	unpolitischer Aschermittwoch der Freien Wähler bei "Camillo"
	Donnerstag, 06.03.	20.00 Uhr	Jahreshauptversammlung der Böllerschützen im Schützenheim
	Freitag, 07.03.		Weltgebetsstag der Frauen
	Freitag, 07.03.	19.30 Uhr	Jahreshauptversammlung der freiwilligen Feuerwehr Ottenhofen in der Sportgaststätte
	Sonntag, 09.03.	14.00 - 16.00 Uhr	Frühjahrs-Kinderwarenbasar in der Josef-Vogl-Halle
	Dienstag, 11.03.	19.30 Uhr	Gemeinderatsitzung Ottenhofen im Feuerwehrhaus
	Freitag, 14.03.	19.30 Uhr	Jahreshauptversammlung der Anglerfreunde Ottenhofen in der Sportgaststätte
	Sonntag, 16.03.		Kommunalwahl mit Stimmlokalen in der Grundschule und in der Josef-Vogl-Halle
	Mittwoch, 19.03.	20.00 Uhr	Jahreshauptversammlung der Freien Wähler Ottenhofen bei "Camillo"
	Freitag, 21.03.	19.30 Uhr	Jahreshauptversammlung des Krieger-, Soldaten- und Kameradschaftsvereins in der Sportgaststätte
	Samstag, 22.03.	9.00 Uhr	Arbeitsdienst der Anglerfreunde Ottenhofen
	Sonntag, 30.03.		Beginn der Sommerzeit
	Montag, 31.03.	19.00 Uhr	Treffen der Heimatforscher, Schützenheim Ottenhofen

### April

#### 14.04. - 26.04. Schulferien

	Freitag, 04.04.	19.00 Uhr	Jahreshauptversammlung der CSU Ottenhofen in der Sportgaststätte
	Dienstag, 08.04.	19.30 Uhr	Gemeinderatsitzung Ottenhofen im Feuerwehrhaus
	Freitag, 11.04.	19.00 Uhr	Bürgerversammlung in der Josef-Vogl-Halle
	Samstag, 12.04.	19.00 Uhr	Messe für die verstorbenen Mitglieder des Krieger-, Soldaten- und Kameradschaftsvereins, anschließend Kameradschaftsabend
	Sonntag, 13.04.		Palmsontag
	Dienstag, 15.04.		Einholen des Maibaums für Unterschwillach durch die SG Schwillach
	Donnerstag, 17.04.		Gründonnerstag
	Donnerstag, 17.04.	18.00 Uhr	öffentliches Ostereierschießen der Eichenlaubschützen für alle Gemeindebürger im Schützenheim
	Freitag, 18.04.		Karfreitag
	Freitag, 18.04.	ab 11.00 Uhr	Steckerlfischverkauf der Anglerfreunde Ottenhofen an der Fischerhütte
	Samstag, 19.04.	14.00 Uhr	Ostereiersuchen der CSU am Stockschützenplatz
	Montag, 21.04.		Ostermontag
	Samstag, 26.04.	7.00 Uhr	Josef-Held-Gedächtnisfischen der Anglerfreunde Ottenhofen
	Montag, 28.04.	19.00 Uhr	Treffen der Heimatforscher, Schützenheim Ottenhofen

### Mai

	Mittwoch, 01.05.	11.00 Uhr	Maifeiertag - Maibaumaufstellen in Unterschwillach
	Samstag, 03.05.	9.00 Uhr	Pflanz- und Pflanztag und "Aktion Saubere Landschaft" (Helfer Brotzeit) Treffpunkt am Brunnen
	Dienstag, 06.05.	19.30 Uhr	Gemeinderatsitzung Ottenhofen im Feuerwehrhaus (Konstituierung)
	Samstag, 10.05.	14.00 - 17.00 Uhr	Pflanzen- und Kinderflohmarkt der Garten- und Heimatfreunde
	Samstag, 17.05.		Pfarrausflug
	Dienstag, 20.05.	19.30 Uhr	Gemeinderatsitzung Ottenhofen im Feuerwehrhaus
	Sonntag, 25.05.		Europawahl mit Stimmlokalen in der Josef-Vogl-Halle und in der Grundschule
	Montag, 26.05.	19.00 Uhr	Treffen der Heimatforscher, Schützenheim Ottenhofen
	Donnerstag, 29.05.		Christi Himmelfahrt
	Donnerstag, 29.05.		Vatertagsmarsch der Frühschoppen AG Ottenhofen

### Juni

#### 10.06. - 21.06. Schulferien

	Dienstag, 03.06.	19.30 Uhr	Gemeinderatsitzung Ottenhofen im Feuerwehrhaus
	Freitag, 06.06.		DJK Geburtstagsfeier im Sportheim
	Sonntag, 08.06.		Pfingstsonntag
	Montag, 09.06.		Pfingstmontag
	Donnerstag, 19.06.		Fronleichnam

	Donnerstag, 19.06.	ab 11.00 Uhr	Grillfest der freiwilligen Feuerwehr am Feuerwehrhaus
	Freitag, 20.06.		Senioren Ausflug
	Samstag, 21.06.	17.00 Uhr	Fischerfest der Anglerfreunde Ottenhofen an der Fischerhütte
	Sonntag, 22.06.		Pfarrfest
	Samstag, 28.06.		Ausflug der Eichlaubschützen Ottenhofen
	Samstag, 28.06.	9.00 Uhr	Arbeitsdienst der Anglerfreunde Ottenhofen
	Sonntag, 29.06.		100-jähriges Gründungsfest des Krieger-, Soldaten- und Kameradschaftsvereins
	Montag, 30.06.	19.00 Uhr	Treffen der Heimatforscher, Schützenheim Ottenhofen
<b>12.06. - 13.07. Fußballweltmeisterschaft</b>			
<b>Juli</b>			
<b>30.07. - 15.09. Schulferien</b>			
	Freitag, 04.- Sonntag, 06.07.		Fischerausflug der Anglerfreunde Ottenhofen
	Samstag, 05.07.		Sommerfest Kindergarten St. Katharina Ottenhofen
	Samstag, 05.07.	16.00 Uhr	Dorffest Unterschwillach
	Freitag, 11.07.	16.00 Uhr	Sommerfest der Grundschule Ottenhofen
	Samstag, 12.07.		DJK Diözesanmeisterschaften
	Sonntag, 13.07.	10.00 Uhr	Sommer Biathlon der Eichenlaubschützen, Josef-Vogl-Halle
	Dienstag, 15.07.	19.30 Uhr	Gemeinderatsitzung Ottenhofen im Feuerwehrhaus
	Samstag, 19.07.		Sommerfest der DJK auf dem Sportgelände
	Samstag, 26.07.	15.00 Uhr	Weinfest der Frühschoppen AG
	Montag, 28.07.	19.00 Uhr	Treffen der Heimatforscher, Schützenheim Ottenhofen
	Mittwoch, 30.07.		Beginn der Sommerferien
<b>August</b>			
	Donnerstag, 14.08.	16.00 Uhr	Kräuterbüschelbinden im Mesnerhof
	Freitag, 15.08.		Mariä Himmelfahrt
	Montag, 25.08.	19.00 Uhr	Treffen der Heimatforscher, Schützenheim Ottenhofen
<b>September</b>			
	Samstag, 06.09.		Ausflug der freiwilligen Feuerwehr Ottenhofen
	Dienstag, 16.09.		Schulanfang
	Dienstag, 16.09.	19.30 Uhr	Gemeinderatsitzung Ottenhofen im Feuerwehrhaus
	Samstag, 27.09.		Ausflug der Garten- und Heimatfreunde zusammen mit dem Krieger- Soldaten- und Kameradschaftsverein
	Montag, 29.09.	19.00 Uhr	Treffen der Heimatforscher, Schützenheim Ottenhofen
<b>Oktober</b>			
<b>27.10. - 31.10. Schulferien</b>			
	Samstag, 04.10.	9.00 Uhr	Pflanz- und Pflagefest, Treffpunkt am Brunnen
	Samstag, 11.10.	9.00 Uhr	Arbeitsdienst Anglerfreunde Ottenhofen
	Sonntag, 12.10.	14.00 -16.00 Uhr	Herbst-Kinderwarenbasar in der Josef-Vogl-Halle
	Dienstag, 14.10.	19.30 Uhr	Jahreskalenderplanung im Pfarrsaal Ottenhofen
	Dienstag, 14.10.	19.30 Uhr	Gemeinderatsitzung Ottenhofen im Feuerwehrhaus
	Donnerstag, 16.10.		Jahreshauptversammlung der SPD Ottenhofen
	17./18./24./25.10.		Theateraufführungen der Laienspielgruppe der Eichlaubschützen
	Sonntag, 26.10.		Ende der Sommerzeit
	Montag, 27.10.	19.00 Uhr	Treffen der Heimatforscher, Schützenheim Ottenhofen
<b>November</b>			
	Samstag, 01.11.		Allerheiligen
	Sonntag, 02.11.	19.30 Uhr	Jahreshauptversammlung der SG Schwillachtal Unterschwillach in der Sportgaststätte
	Samstag, 08.11.		Ü-30 Party im DJK Sportheim
	Dienstag, 11.11.		Martinsumzug Schule und Kindergarten Ottenhofen
	Dienstag, 11.11.	19.30 Uhr	Gemeinderatsitzung Ottenhofen im Feuerwehrhaus
	Sonntag, 16.11.		Volkstrauertag
	Mittwoch, 19.11.		Buß- und Betttag
	Montag, 24.11.	19.00 Uhr	Treffen der Heimatforscher, Schützenheim Ottenhofen
<b>Dezember</b>			
	Mittwoch, 03.12.	18.00 Uhr	Gestecke basteln für Senioren und Kranke im Pfarrsaal
	Freitag, 05.12.	19.00 Uhr	Nikolausfeier der Anglerfreunde Ottenhofen in der Sportgaststätte
	Samstag, 06.12.		Messe für die verstorbenen Mitglieder der freiwilligen Feuerwehr Ottenhofen mit anschließender Adventfeier im Schützenheim
	Samstag, 06.12.		Nikolausdienst der CSU
	Sonntag, 07.12.		Seniorenadvent
	Dienstag, 09.12.	19.30 Uhr	Gemeinderatsitzung Ottenhofen im Feuerwehrhaus
	Freitag, 12.12.	19.30 Uhr	Rehessen der Eichenlaubschützen Ottenhofen bei "Camillo"
	Samstag, 13.12.		DJK Weihnachtsfeier
	Sonntag, 14.12.		"Ottissimo" singt am Christmashill
	Donnerstag, 18.12.	15.30 Uhr	Kasperletheater der Mutter-Kind-Gruppe im Pfarrheim Ottenhofen
	Mittwoch, 24.12.		erster Ferientag
	Mittwoch, 24.12.	14.30 Uhr	Besinnlicher Jahresabschluss am Kirchplatz
	Freitag, 26.12.		Messe für die verstorbenen Mitglieder der SG Schwillachtal Unterschwillach e.V.
	Sonntag, 28.12.		Weihnachtskonzert in Unterschwillach
	Montag, 29.12.	19.00 Uhr	Treffen der Heimatforscher, Schützenheim Ottenhofen
	Mittwoch, 31.12.		Silvester